ITEM 94 A 98, 93

SELENE CUBEROS PEREZ

TRADUTOR PÚBLICO
INGLÊS - PORTUGUÊS
TRADUÇÃO OFICIAL

Alphaville: Alameda Araguaia, 1293 - 7º andar - sala 706 - Barueri - SP - 06455-000
TEL.: 55 11 4191-6868 – Fax: 55 11 4191-2888 – E-mail: alphaville@fidelity.com.br
São Paulo: Rua Libero Badaró, 377 - 29º andar - São Paulo - SP - 01009-906
TEL.: 55 11 2166-4444 – Fax: 55 11 2166-4466 – E-mail: sp@fidelity.com.br
Campinas: TEL.: 55 19 3295-4000 – E-mail: campinas@fidelity.com.br
Rio de Janeiro: TEL.: 55 21 2507-1988 – E-mail: rj@fidelity.com.br
Belo Horizonte: TEL.: 55 31 3274-4343 – E-mail: mg@fidelity.com.br
Curitiba: TEL.: 55 41 3322-0077 – E-mail: pr@fidelity.com.br
Porto Alegre: TEL.: 55 51 3346-1111 – E-mail: rs@fidelity.com.br
Brasília: TEL.: 55 61 3223-7000 – E-mail: df@fidelity.com.br
Website: www.fidelity.com.br

Matr. JUCESP Nº 1695
C.C.M. 9.382.440-0

C.P.F. Nº 701.395.718-68
R.G. 5.266.238

TRADUÇÃO Nº I-141879/12 LIVRO Nº 1070 FOLHAS Nº 1

CERTIFICO E DOU FÉ, que me foi apresentado, nesta data, um documento redigido em idioma INGLÊS, com o fim de traduzi-lo para o PORTUGUÊS, o que faço em razão do meu ofício e nos termos seguintes:-.-

NELSON LABORATORIES
P.O. Box 571830
Murray, UT 84157-1830 E.U.A.
6280 South Redwood Road
Salt Lake City, UT 84123-6600 E.U.A.
www.nelsonlabs.com
Tel.: 801 290 7500 / Fax: 801 290 7998
sales@nelsonlabs.com

Patrocinador:
Guilherme Trevisan.
Harbo Medical Ltda.
Rua José de Lima, 141.
Curitiba, Paraná 82600120.
Brasil.

Relatório Final de Eficiência de Filtração Viral

Produto em Teste: Papel para embalagem de esterilização – Marca HARBO MEDICAL / Lote 120228.

Número do Laboratório: 638494.

Data de Recebimento do Estudo: 08 de junho de 2012.

Procedimento(s) de Teste: Número do Protocolo de Teste Padrão (STP): STP0007 Rev 06.

Resumo: O teste de eficiência de filtração viral (EFV) é conduzido para determinar a eficiência de filtração, comparando as contagens de controle viral com as contagens de efluentes no produto em teste. Uma suspensão de bacteriófago ΦX174 foi aerossolizada com um nebulizador e submetida ao produto em teste em uma taxa de fluxo constante. As gotículas do aerossol foram retiradas por um amostrador de Andersen de seis estágios de partícula viável para coleta. Este método permite que um desafio reproduzível seja submetido aos produtos em teste. O procedimento de teste de EFV foi adaptado de ASTM F2101. Todos os critérios de aceitação do método foram atendidos.

Lado de Teste: Parte externa do Papel.

Área Testada: ~3,0 polegadas (75 mm) de diâmetro.

Taxa de Fluxo de VFE: 28,3 L/min (1 pé cúbico por minuto (CFM)).

Resultados:

CONFERE COM O ORIGINAL
19/09/2019

CARTÓRIO AZEVÊDO BASTOS 1º OFÍCIO DE REGISTRO CIVIL DAS PESSOAS NATURAIS E TABELIONATO DE NOTAS – Código CNJ 06.876-0
Autenticação Digital
De acordo com os artigos 1º, 3º e 7º inc. V Nº 41 e 52 da Lei Federal 8.935/1994 e Art. 6 inc. XII da Lei Estadual 8.721/2008 autentico a presente imagem digitalizada, reprodução fiel do documento apresentado e conferido neste ato. O conteúdo é verídico.
Cód. Autenticação: 515418091908361802 42-1; Data: 18/09/2019 08:36:56
Selo Digital de Fiscalização Tipo Normal C: AJB70950-L7SJ; Valor Total do Ato: R$ 4,42
Valber Azevêdo de Miranda Cardoso – Titular
Confira os dados do ato em: https://selodigital.tjpb.jus.br

SELENE CUBEROS PEREZ

TRADUTOR PÚBLICO

INGLÊS - PORTUGUÊS

TRADUÇÃO OFICIAL

Alphaville: *Alameda Araguaia, 1293 - 7º andar - sala 706 - Barueri - SP - 06455-000*
TEL. 55 11 4191-6868 – Fax. 55 11 4191-2888 – E-mail: alphaville@fidelity.com.br
São Paulo: *Rua Libero Badaró, 377 - 29º andar - São Paulo - SP - 01009-906*
TEL. 55 11 2166-4444 – Fax: 55 11 2166-4466 – E-mail: sp@fidelity.com.br
Campinas: *TEL. 55 19 3295-4000 – E-mail: campinas@fidelity.com.br*
Rio de Janeiro: *TEL. 55 21 2507-1988 – E-mail: rj@fidelity.com.br*
Belo Horizonte: *TEL. 55 31 3274-4343 – E-mail: mg@fidelity.com.br*
Curitiba: *TEL. 55 41 3322-0077 – E-mail: pr@fidelity.com.br*
Porto Alegre: *TEL. 55 51 3346-1111 – E-mail: rs@fidelity.com.br*
Brasília: *TEL. 55 61 3223-7000 – E-mail: df@fidelity.com.br*
Website: www.fidelity.com.br

Matr. JUCESP Nº 1695
C.C.M. 9.382.440-0

C.P.F. Nº 701.395.718-68
R.G. 5.266.238

TRADUÇÃO Nº I-141879/12 LIVRO Nº 1070 FOLHAS Nº 2

Número Unitário	VFE percentual (%)
1	99,4

Nota: Os valores totais da contagem de placa para cada estágio estão disponíveis mediante solicitação.

Contagem Média de Controle Positivo: 2.123 unidades formadoras de placa (UFP).

Contagem de Controle Negativo: < 1 UFP.

Tamanho Médio de Partícula (TMP): 3,1 µm.

Assinado: [assinatura ilegível]

Nome: Sarah Smit, B.S.

Cargo: Diretora de Estudo.

Data de Conclusão do Estudo: 25 de junho de 2012.

[Rodapé:]

Os resultados apresentados são relacionados somente ao artigo em teste listado neste relatório. Os relatórios não podem ser reproduzidos, exceto em sua totalidade. Sujeito aos termos e condições da NLI, em www.nelsonlabs.com.

"mlb"

"FRT0007-0001 Rev 6."

Página: 1.

NADA MAIS consta do documento a mim apresentado.

Conferi a tradução e dou fé.

O Tradutor Público e Intérprete Comercial.

Barueri, 03 de Agosto de 2012.

SELENE CUBEROS PEREZ
Tradutor Público

CARTÓRIO AZEVÊDO BASTOS 1º OFÍCIO DE REGISTRO CIVIL DAS PESSOAS NATURAIS E TABELIONATO DE NOTAS – Código CNJ 06.879-0
Autenticação Digital
De acordo com os artigos 1º, 3º e 7º inc. V 8º, 41 e 52 da Lei Federal 8.935/1994 e Art. 6 Inc. XII da Lei Estadual 8.721/2018 autentico a presente imagem digitalizada, reprodução fiel do documento apresentado e conferido neste ato. O referido é verdade. Dou fé
Cód. Autenticação: 515418091908361802 42-2; Data: 18/09/2019 08:36:56
Selo Digital de Fiscalização Tipo Normal C: AJB70949-0PB2; Valor Total do Ato: R$ 4,42
Valber Azevêdo de Miranda Cavalcanti Titular
Confira os dados do ato em: https://selodigital.tjpb.jus.br